

	<p>༄༅། །བདེ་ཆེན་ཞིང་སྐྱབ་བསྐྱུས་པ་བཞུགས་སོ།། །གཏེར་སྟོན་མི་འགྲུར་དེ་རྗེའི་གཏེར་ཚོས་གནམ་ཚོས་ལས་སོ།།</p> <p>BDE CHEN ZHING SGRUB BSDUS PA BZHUGS SO</p> <p>Herein is contained the abridged Sadhana recitation of Maha Sukhavati</p>	
--	--	--

ལྷན་སྐྱེས་ལྷན་སྐྱེས་ལྷན་སྐྱེས་	<p>༄༅། །ན་མོ། དཀོན་མཆོག་གསུམ་དང་རྩ་བ་གསུམ། །སྐྱབས་གནས་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།</p> <p>NAMO KON CHOG SUM DANG TSA WA SUM - KYAP NE NAM LA CHAP SU CHHI</p> <p>Homeage! To the Three Jewels and Three Roots, To the sources of refuge, I go for refuge.</p> <p>འགྲོ་ཀུན་སངས་རྒྱས་ལ་འགོད་སྲིད། །བྱང་རྒྱལ་མཆོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་དོ། །ལན་གསུམ་བཞིན།</p> <p>DRO KUN SANG GYE LA GO CHHIR - JYANG CHHUP CHHOK TU SEM CHE DO</p> <p>To establish all beings in Buddha-hood, I generate the supreme enlightened mind. <i>(Three Times)</i></p>	2
--------------------------------	---	---

ལྷན་སྐྱེས་	<p>༄༅། །མེ་ཏོག་ཕུ་སྐྱེས་པ་ལྷའི་སྤྱིང་། །དེ་ནང་རང་ཉིད་སེམས་པ་དགའ།</p> <p>ME TOK CHHU CHE PE MAY TENG - DE NANG RANG NYI SEM PA KAR</p> <p>On a water-born lotus flower, I appear as the white Bodhisattva (Chenrezig).</p> <p>འམ་དུན་དུ་པ་ལྷ་ཟླ་བ་དཀ་ལ། །འོད་དཔག་མེད་མགོན་སྐྱེ་མདོག་དམར།</p> <p>DUN DU PE MA DA DEN LA - O-PAK ME GON KU DOK MAR</p> <p>In front on a lotus and moon disk sits-- The Lord Amitabha, red in color,</p>	3
------------	--	---

ཕྱི་ལོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་	<p>ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མཉམ་གཞག་སྟེང་། །ལུང་བཟེད་འཛིན་ཅིང་ཚོས་གོས་གསོལ།</p> <p>ZHAL CHIK CHHAK NYI NYAM ZHAK TENG - LHUNG ZE DZIN CHING CHHO GO SOL</p> <p>With one face and two hands in the mudra of equanimity. Holding begging bowl and wearing Dharma robes,</p> <p>སྦྱིལ་མོ་རྒྱུང་གིས་བཞུགས་པ་ལ། །གཡས་སུ་འཛིག་རྟེན་དབང་ཕྱག་དཀར།</p> <p>KHIL MO TRUNG GI ZHUK PA LA - YAY SU JIK TEN WANG CHHUK KAR</p> <p>Seated in the vajra posture. On his right, the powerful Lord of the Universe, white in color.</p>	4
-------------------------	---	---

ཕྱི་ལོ་	<p>༄༅། ཞལ་གཅིག་ཕྱག་བཞི་ཐལ་སྐྱུར་དང་། །གཡས་གཡོན་ཤིང་བ་པར་འཛིན།</p> <p>ZHAL CHIK CHHAK ZHI THAL JYAR DANG - YE YON THRENG WA PE MA DZIN</p> <p>With one face and four arms, two hands are held at his heart. The second right hand holds a mala, in the left a lotus.</p> <p>བཞེངས་པའི་སྐབས་ཀྱིས་པད་ལྗར་བཞུགས། །གཡོན་དུ་ཕྱག་རྩོར་མཐུ་ཆེན་ཐོབ།</p> <p>ZHENG PAY TAP KYI PE DAR ZHUK - YON DU CHHAK DOR THU CHHEN THOP</p> <p>He stands on a lotus and moon disk. On his left is Vajrapani the Great Magician,</p>	5
---------	--	---

ཕྱི་ལོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་	<p>ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་སྐུ་མདོག་སྟོ། །གཡས་གཡོན་རྩི་རྩི་བུ་འཛིན།</p> <p>ZHAL CHIK CHHAK NYI KU DOK NGO - YE YON DOR JE DRIL BU DZIN</p> <p>Who has one face, two arms, and is blue in color. In his right hand a dorje, left is a bell.</p> <p>བཞེངས་པའི་སྐབས་ཀྱིས་པད་ལྗར་བཞུགས། །སངས་རྒྱལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དང་།</p> <p>ZHENG PAY TAP KYI PE DAR ZHUK - SANG GYE JYANG CHHUP SEM PA DANG</p> <p>He stands on a lotus and moon disk. Numberless Buddhas, Bodhisattvas,</p>	6
-------------------------	---	---

བཞི	<p>ལྷ། །ཉན་ཐོས་དབྱ་བཅོམ་དཔག་མེད་བསྐྱོར། །འཕོ་བོ་གསུམ་གྱི་གནས་གསུམ་གྱི། NYEN THO DRA CHOM PAK ME KOR - TSO WO SUM GYI NE SUM GYI</p> <p>Shravakas, and Arhats surround them. In the three places of the three main deities--</p> <p>འབྲུ་གསུམ་ལས་ནི་འོད་འཕྲོས་པས། །བདེ་བ་ཅན་ནས་སྐྱུན་དངས་གྱུར། །ཨོཾ་ཨ་མི་རྟེ་ཤ་རྩི་མེ་བུ་ས་མའེ་ཨེ། DRU SUM LE NI O TRO PE - DE WA CHEN NE CHEN DRANG GYUR - OM AMI DHE WA HRI, BENZA SAMA DZA,</p> <p>Lights radiate from the three syllables, And invite (the wisdom deities) from Dewachen...</p>	7
-----	--	---

མངས་རྒྱུ་མོད་དཔག་མེད།	<p>རྩ་ལྷུང་བོ་ཉོ་མོ་ །ཏི་ཁྲ་ལྷན། །ཨ་ཏི་ཕུ་ཏོ། །ཨོཾ་ལྷུང་ཏཱ་མའི་ཨུ་ལུ་ །ཨ་བྱི་ཤི་ཁྲུ་མོ། DZA HUNG BAM HO, TIK THRA LHEN, A TI PU HO, OM HUNG TRAM HRI AH, A BHI KHEN-TSA MAM</p> <p>ཨ་རྒྱུ། །ཤ་ཤ། །ཤུའི་ །རྩ་པེ། །ལཱ་ལོ་ཀེ། །གཞེ། །འེ་ཤི་དེ། །ཤམ་ལུང་ལྷུང་། ARGHAM, PAD-YAM, PUPE, DHU-PE, ALO-KE, GEN-DHE, NE-WI-DYE, SHAB-DA AH HUNG</p> <p>ཨུ་ལུ་མོ། །བདེ་ཆེན་ཞིང་དུ་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར། །སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་རྟག་ཏུ་སྐྱབས་རྩེ་གཟིགས།</p>	8
-----------------------	--	---

ལྷེ	<p>HUNG! DE CHEN ZHING DU CHHO KYI KHOR LO KOR - SEM CHEN NAM LA TAK TU THUK JE ZIK</p> <p>Hung! In the Land of Great Bliss you turn the wheel of Dharma, And always look upon sentient beings with compassion,</p> <p>།དམ་བཅའ་ཞལ་བཞེས་འགྲོ་བའི་སྐྱབས་མཛེད་པ། །སྣང་མཐའ་མཉམ་གཞག་མཛེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། DAM CHA ZHAL ZHE DRO WAY CHAP DZE PA - NANG THA NYAM ZHAK DZE LA CHHAK TSHAL LO</p> <p>Fulfilling your commitment to protect beings. We offer praise and prostrations to you, Amitabha, who rests in the mudra of equanimity.</p>	9
-----	--	---

ཨ་མ་ཏོ།	<p>ཨ་མ་ཏོ། རོ་མཚར་སངས་རྒྱལ་སྐྱེ་བ་མཐའ་ཡས་དང་། བྱུགས་ཇེ་ཆེན་པོ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་དང་ནི།</p> <p>E MA HO - NGO TSHAR SANGYE NANG WA THA YAY DANG - THUK JE CHHEN PO THU CHHEN THOP DANG NI</p> <p>Wonderful! To the wondrous Buddha Amitabha, To the Great Chenrezik, to the Great Vajrapani,</p> <p>སངས་རྒྱལ་བྱེད་སེམས་དཔག་མེད་ཐམས་ཅད་ལ། རྗེ་གཅིག་གུས་པའི་སེམས་གྱིས་གསོལ་བ་འདེབས།</p> <p>SANGYE JANG SEM PAK ME THAM CHE LA - TSE CHIK GU PAY SEM KYI SOL WA DEP</p> <p>And to all the countless Buddhas and Bodhisattvas, With a mind of one-pointed-devotion, I pray.</p>	10
---------	---	----

ཏྲ།	<p>ཏྲ། བདག་ལ་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་སྐྱེལ་དུ་གསོལ། སྐྱེ་བ་མཐའ་ཡས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།</p> <p>DAK LA CHHOK GI NGO DRUP TSAL DU SOL - NANG WA THA YAY DRUP PAR JIN GYI LOP</p> <p>Please bestow the supreme Siddhis, Bless me with the realization of Amitabha.</p> <p>ལྷ་ཚོགས་སྐྱེལ་ས་འོད་ཟེར་རྒྱབ་ཕྱོགས་འཕྲོས། བདེ་ཅན་ཞིང་ནས་འོད་དཔག་མེད་པ་ཡི།</p> <p>LHA TSHOK KU LAY OD ZER NUP CHHOK THRO - DECHEN ZHINGNE OPAME PA YI</p> <p>From the assembled deities, lights radiate to the west. From the pure land of Dewachen, Amitabha's form,</p>	11
-----	---	----

ཀུང་ངང་སྐྱེད་ཐུག་མཚན་དཔག་མེད་པ།	<p>ཀུང་ངང་སྐྱེད་ཐུག་མཚན་དཔག་མེད་པ། ཁར་བཞིན་བབས་ནས་བདག་ལ་ཐིམ་པར་གྱུར།</p> <p>KUN DANG NGAK THRENG CHHAK TSHEN PA MEPA - CHHAR ZHIN BAPNE DAKLA THIM PAR GYUR</p> <p>Strings of mantra, and hand symbols in infinite numbers, fall like rain and are absorbed into me.</p> <p>ཨོཾ་ཨ་མི་དཱ་ཧྲིཾ། ཞེས་ཅི་རུས་སྐྱབས། Om A-Mi Dewa HRi.</p> <p>Om A-mi Dewa Hri (recite as much as possilbe)</p>	12
---------------------------------	--	----

ཨྱི	<p>ཨྱི། ཅེས་བརྒྱུས། དེ་ནས་མདུན་གྱི་བཙེམ་ལྷན་འདས། འོད་དུ་ལྷུན་ས་རང་ལ་ཐིམ། ཅེས་བསྐོམས་བྱས།</p> <p>HRI, HRI, HRI, - DE NE DUN GYI CHOM DEN DE - O DU ZHU NE RANG LA THIM</p> <p>Hri (thus revite the mantra Hri)-- Then the Buddha in front, Dissolves into light and is absorbed into myself. (thus do meditation)</p> <p>རང་ལུས་ནམ་མཁའི་མཇའ་མཚོན་ལྟར། བཙེམ་ལྷན་འདས་གྱི་སྐྱུར་སྐྱུར་བ།</p> <p>RANG LU NAM KHAY JA TSHON TAR - CHOM DEN DE KYI KUR NANG WA</p> <p>May body like a rainbow in the sky, Appears in the form of the Buddha Amitabha;</p>	13
-----	--	----

སེམ་པ་ཐུ་ཅེན་ཐོབ་ལ།	<p>གསལ་སྟོང་བྱུང་དུ་འཇུག་པར་གྱུར། ཨི་མ་ཏོ། འོ་མཚར་སངས་རྒྱས་སྐྱུང་བ་མཐའ་ལས་དང་།</p> <p>SAL TONG ZUNG DU JUK PAR GYUR - E MA HO! - NGO TSHAR SANG GYE NANG WA THA YAY DANG</p> <p>Luminosity and emptiness become inseparable. E Ma Ho! The wondrous Buddha of Infinite Light,</p> <p>གཤམས་སུ་ཇོ་བོ་ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོ་དང་། གཤམས་སུ་ཇོ་བོ་ཐུགས་རྗེ་ཚེན་ཐོབ་རྣམས་ལ།</p> <p>YE SU JO WO THUK JE CHHEN PO DANG - YON DU SEM PA THU CHHEN THOP NAM LA</p> <p>And to his right the Lord of Great Compassion; To his left the Bodhisatva of Great Power;</p>	14
---------------------	---	----

འཇུག	<p>ཨྱི། སངས་རྒྱས་བྱུང་སེམས་དཔག་མེད་འཁོར་གིས་བསྐོར། འབད་སྐྱིད་འོ་མཚར་དཔག་ཏུ་མེད་ཡི།</p> <p>SANGYE JANG SEM PAKME KHOR GYI KOR - DE KYI NGO TSHAR PAK TU MEPA YI</p> <p>They surrounded by countless Buddhas and Bodhisatvas. There is miraculous, boundless happiness and joy,</p> <p>འབད་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར། འབདག་ནི་འདི་ནས་ཚོ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག</p> <p>DE WA CHEN ZHE JA WAY ZHING KHAM DER--- -DAK NI DI NAY TSHE PHO GYUR MA THAK</p> <p>In this Buddha-Field called Dewachen. Instantly, when I pass from this life,</p>	15
------	--	----

ཨྲ	<p>༄༅། །འགྲོ་ཀུན་སངས་རྒྱས་ཐོབ་གྱུར་ཅིག །དག་ཅུ་ཐམས་ཅད་གཅིག་བསྐྱུས་ཏེ། DRO KUN SANG GYE THOP GYUR CHIK - ---GE TSA THAM CHE CHIK DU TE</p> <p>That they may attain enlightenment. May all this virtue gathered together,</p> <p>།བདག་གི་རྒྱུ་ལ་སློན་གྱུར་ཅིག །སྒྲིབ་གཉིས་དག་ནས་ཚོགས་རྫོགས་ཏེ། DAK GI GYU LA MIN GYUR CHIK --- DRIP NYI DAK NE TSHOK DZOK TE</p> <p>Ripen in my mindstream. May the two obscurations be purified and the accumulations perfected.</p>	19
----	--	----

སངས་རྒྱས་ལྟོང་དཔག་མེད།	<p>།ཚེ་རིང་ནད་མེད་ཉམས་ཉོག་ལ་འཕེལ། །ཚེ་འདིར་ས་བཅུ་ནོན་གྱུར་ཅིག TSHE RING NE ME NYAM TOK PHEL --- TSHE DIR SA CHU NON GYUR CHIK</p> <p>May life, health, practice, and realization increase. In this life may the tenth level be reached.</p> <p>།ནམ་ཞིག་ཚེ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག །བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་གྱུར་ཅིག NAM ZHIK TSHE PO GYUR MA THAK --- DE WA CHEN DU KYE GYUR CHIK</p> <p>Instantly, when we leave this life, May we be reborn in Dewachen.</p>	20
------------------------	--	----

བཅུ་གཤིག་ལྟོན།	<p>༄༅། །སྐྱེས་ནས་པར་བཟུ་བུ་སྟེ། །ལུས་རྟེན་དེ་ལ་སངས་རྒྱས་ཤོག KYE NE PE MAY KHA CHHE TE ---LU TEN DE LA SANG GYE SHOK</p> <p>Once we are born there, may the lotus open, And in the body, may we achieve enlightenment.</p> <p>བྱང་རྒྱུ་ཐོབ་ནས་ཇི་སྲིད་དུ། །སྐྱུ་ལ་པས་འགྲོ་བ་འདྲིན་པར་ཤོག །ས་མལ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་ JAN CHHUP THOP NE JI SI DU - ----TRUL PE DRO WA DREN PAR SHOK - Sa Ma Ya Gya Gya Gya</p> <p>After reaching enlightenment, until samsara is empty, May we manifest in order to guide sentient beings. samaya, seal seal seal</p>	21
----------------	--	----